

GEMEINDE TRAUSNITZ

# GEMEINDEANZEIGER

Ausgabe 22 / Juli - September 2020



Blick auf das Seehotel Anzer – Postkarte aus dem Jahr 1972

Aufgrund der unsicheren Lage haben wir uns entschlossen für Juli und August keine Veranstaltungen anzukündigen. Wir bitten entsprechend die Meldungen in der Presse zu beachten.

JULI	3	FR	Abholung Ihrer Papiertonne			
	5	SO	Patrozinium Peter und Paul in Söllitz	Wallfahrtskir. Söllitz		
	7	DI	Abholung Ihrer Wertstoffsäcke			
	8	MI	Abholung Ihrer Restmülltonne			
	16	DO	Gemeinderatssitzung	Hauptstraße 22	19.00 Uhr	
	18	SA	Skapulierfest			
	19	SO	Skapulierfest			
22	MI	Abholung Ihrer Restmülltonne				
31	FR	Abholung Ihrer Papiertonne				

AUGUST	4	DI	Abholung Ihrer Wertstoffsäcke			
	5	MI	Abholung Ihrer Restmülltonne			
	19	MI	Abholung Ihrer Restmülltonne			
	28	FR	Abholung Ihrer Papiertonne			

SEPTEMBER	1	DI	Abholung Ihrer Wertstoffsäcke			
	2	MI	Abholung Ihrer Restmülltonne			
	9	MI	Vereinsvorständeversammlung	Gasthof d. Landha.	19.30 Uhr	
	10	DO	Problemmüllsammlung	Gemeindehaus	8.00-8.45 Uhr	
	10		Gemeinderatssitzung	Hauptstraße 22	19.00 Uhr	
	13	SO	Herbstfest OGV	OWV Stodl	14.00 Uhr	
	16	MI	Abholung Ihrer Restmülltonne			
	25	FR	Abholung Ihrer Papiertonne			
29	DI	Abholung Ihrer Wertstoffsäcke				
30	MI	Abholung Ihrer Restmülltonne				

Änderungen vorbehalten. Den aktuellen Kalender finden Sie unter [www.trausnitz.de](http://www.trausnitz.de). Änderungen oder neue Veranstaltungen nimmt Frau Kaspar von der Verwaltung entgegen (Tel. 09606 889 23, [elena.kaspar@pfreimd.de](mailto:elena.kaspar@pfreimd.de))

## Skapulierfest 2020

Das Skapulierfest kann in diesem Jahr nicht in gewohnter Form stattfinden. Der genaue Ablauf wird mit H.H. Pfarrer Hans Spitzhirn und der Vereinsgemeinschaft abgesprochen und war nach

Redaktionsschluss noch nicht bekannt. Wir bitten die Informationen dem Pfarrbrief oder unter [www.trausnitz.de](http://www.trausnitz.de) zu entnehmen.

## Herzlich Willkommen

In unserer Verwaltung begrüßen wir als neuen Mitarbeiter Hrn. Gerhard Hirmer. Er ist seit dem 1. Juni im Bauamt tätig und wechselt von der Gemeinde Altstadt/WN zu uns nach Pfreimd. Wir wünschen ihm viel Freude bei seiner neuen Tätigkeit sowie einen guten Start.

## Herzlichen Dank und alles Gute



In der konstituierenden Sitzung des Zweckverbandes zur Wasserversorgung der Glaubendorfer Gruppe wurde Verbandsvorsitzender Johann Müller aus Köttlitz verabschiedet. Er stellt nach 12 Jahren dieses Amt wieder zur Verfügung. In seiner Zeit wurden zahlreiche Projekte wie Leitungserneuerungen, Sanierung von Pumpwerken und Hochbehälter umgesetzt. Wir danken ihm für sein Engagement und wünschen alles Gute und viel Gesundheit für die Zukunft.

Nachfolger als Zweckverbandsvorsitzender ist Hr. Richard Tischer, Pfreimd und Stellvertreter Hr. Armin Kiener, Köttlitz.

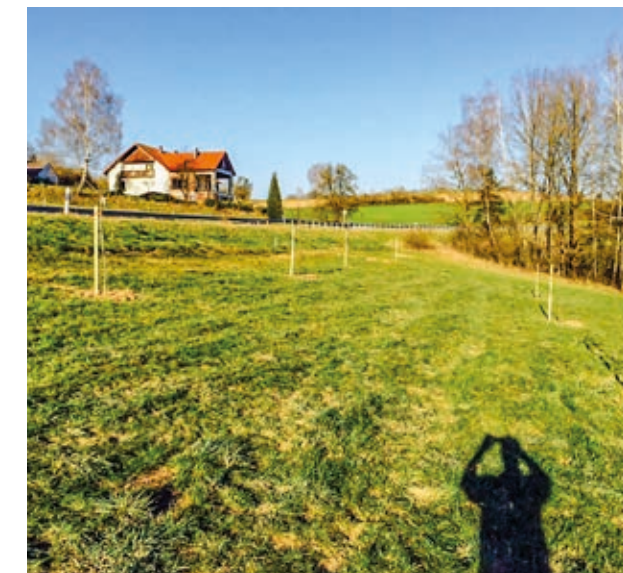
## Änderung der Sprechzeiten des 1. Bürgermeisters

Ab Juli finden die künftigen Sprechzeiten des Bürgermeisters immer am Mittwoch von 18 - 19 Uhr im Gemeindehaus statt.

## Streuobstwiesen in der Gemeinde

Im Frühjahr wurden durch den Bauhof in Atzenhof und Kaltenthal Ausgleichsflächen mit Obstbäumen bepflanzt. In Zusammenarbeit mit dem Büro Blank aus Pfreimd sind dort 35 alte Obstsorten wie z.B. geflammter Kardinal, schweizer Orangenapfel, Knorpelkirsche, Süßkirsche, Herbstbirne oder Schafsnase

wieder angesiedelt worden. Für unsere Kinder im Landkindergarten und der Grundschule gibt das in den kommenden Jahren hoffentlich reichlich Obst für leckere Säfte.



## Waldwegebau

Mit den beiden Jagdgenossenschaften Söllitz und Trausnitz investiert die Gemeinde künftig in den Wald- und Feldwegebau. In einem ersten Schritt hat der Bauhof entsprechende Wege im Bereich des Kalvarienbergs, Ödmühle und Bierhof ertüchtigt. Dabei wurden die Entwässerungseinrichtungen gesäubert und ein entsprechendes Dachprofil der Fahrbahn hergestellt.



## Ablagerungen/Holzlager auf gemeindlichen Flächen

Gemeindliche Flächen werden häufig von Waldbesitzern als Holz - Zwischenlager genutzt. Die Gemeinde stellt diese Flächen gerne temporär zur Verfügung gibt aber folgendes dazu bekannt:

1. Die genannten Flächen können ausschließlich für die Holzzwischenlagerung genutzt werden
2. Andere Materialien sind zur Lagerung nicht gestattet und entsprechend bis 31.07.2020 zu entfernen
3. Die Abdeckung des Holzes mit etwa Blechen oder Folien ist nicht gestattet und entsprechend bis 31.07.2020 zu entfernen

Vielen Dank für das Verständnis

## Meldungen von defekten Straßenleuchten

Defekte Straßenleuchten können entweder telefonisch unter 09606 889-36 oder online unter <https://www.trausnitz.de/de/unsere-gemeinde/aktuelles/schadensmeldungen/> unter Angabe der entsprechenden Nr. (an der Leuchte ersichtlich) und Ortschaft gemeldet werden.

## Nachruf



Die Gemeinde Trausnitz trauert um Hrn. Josef Puff aus Atzenhof. Er verstarb am 22. Mai 2020 im Alter von 72 Jahren.

Sepp war von Mai 2009 bis April 2013 bei der Gemeinde Trausnitz am Recyclinghof beschäftigt.

Wir sagen Vergelt's Gott für seine Dienste und werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Unser Mitgefühl gilt seiner Frau und seinen Kindern mit Familien.

Ruhe in Frieden

## BAXI - Was ist das? BAXI-Infosteile im Dorfladen Trausnitz und im Rathaus

Das BAXI bezeichnet den neuen Anrufbus im Landkreis Schwandorf. Wie das BAXI funktioniert, was es kostet, welche Linien es gibt und viele weitere Fragen kann die BAXI-Infosteile im Dorfladen und im Foyer des Rathauses beantworten.

Auf dem Computer können Sie sich Erklärvideos, Fahrpläne und vieles mehr ansehen. Außerdem steht kostenloses Informationsmaterial zur Mitnahme bereit.

Sie können sich individuell informieren und so das BAXI besser kennenlernen.

Weitere Informationen zum BAXI erhalten Sie unter: [www.baxi-schwandorf.de](http://www.baxi-schwandorf.de)

## AUS DER GEMEINDEPOLITIK

## Herzlich Willkommen im neuen Gremium

Fr. Romana Sandmann  
Hr. Armin Kiener  
Hr. Markus Lehner  
Hr. Christian Jäckel

## Gemeinderatssitzungen:

Donnerstag, 16. Juli 2020

Donnerstag, 27. August 2020

Donnerstag, 10. September 2020

Jeweils um 19 Uhr im Schulungsraum der FFW Trausnitz, Hauptstraße 22.

## Einfache Dorferneuerung Köttlitz/ Söllitz

Die Tiefbauarbeiten sind in Köttlitz seit Mitte Mai abgeschlossen. Der weitere Zeitplan sieht vor, dass bis Ende August die Pflanzarbeiten (ohne Bäume), das Wasserspiel und der Kinderspielplatz fertig gestellt sind. Die Spielgeräte werden Mitte Oktober geliefert und montiert.

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 4. Juni jeweils den wirtschaftlichsten Bieter für folgende Gewerke beauftragt:

Dorfgemeinschaftshaus, Mehrzweckgebäude, Buswartehäuschen: Fa. Richard Kurz, Schwarzenfeld  
Fenster und Türen: Schreinerei Lippert, Pfreimd  
Estricharbeiten: Fa. Weidner Fließestrich, Weiden  
Stand heute gehen wir davon aus, dass alle Arbeiten bis Ende des Jahres 2020 abgeschlossen sind.

Die Gewerke Backofen, Glockenstuhl und Dorfkreuz werden von der Dorfgemeinschaft in Eigenregie hergestellt.

*Vergelt's Gott dafür.*



## Wasserversorgung Trausnitz - Änderung der Gebührensatzung zur Wasserabgabesatzung vom 27.09.2019

Aufgrund einer Erhöhung des Wasserbezugspreises von der Glaubendorfer Gruppe hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 2. April die Gebührensatzung wie folgt geändert:

Die Grundgebühr beträgt:

Nenndurchfluss	Grundgebühr
2,5	100€
6	117 €
10	146€
25	186€
40 und größer	372 €

Die Wassergebühr beträgt netto 2,66€ pro Kubikmeter entnommenen Wassers.

## Brandschutzertüchtigung im sog. Feldschlössl

Im sogenannten Feldschlössl befindet sich ein Teil unserer Jugendherberge. Die Gemeinde investiert 200.000 € in die Ertüchtigung des Brandschutzes. Dafür wurden die ersten Gewerke jeweils an den wirtschaftlichsten Bieter vergeben:

**Anstricharbeiten:**

Fa. Betz, Pfreimd 4.683,84 € brutto

**Baumeisterarbeiten:**

Fa. Kalb Guteneck 5.954,17 € brutto

**Fliesenverlegearbeiten:**

Fa. Christoph, Pfreimd 855,43 € brutto

**Heizungsinallation:**

Fa. Modl, Pfreimd 669,97 € brutto

**Schlosserarbeiten:**

Fa. Becher, Pullenried 10.710,00 € brutto

**Schreinerarbeiten:**

Fa. Lippert, Pfreimd 35.955,85 € brutto

**Trockenbauarbeiten:**

Fa. Muntanjochl, Pfreimd 6.346,09 € brutto

## Umrüstung LED Straßenlaternen

Die Gemeinde Trausnitz besitzt 216 Straßenleuchten im gesamten Gemeindegebiet. 156 davon waren bereits mit moderner LED Technik ausgestattet. Im Juni wurden die restlichen 60 Brennstellen ebenso auf LED umgerüstet. In erster Linie handelt es sich dabei um sog. Langfeldleuchten. Dort sind nun LED Röhren mit je 14 Watt verbaut. Die Stromersparung dadurch beträgt jährlich 4200 kWh, die Amortisation 2,5 Jahre, die Investition 2.000 €.



## Wasserversorgung Seestraße 1-5

In seiner Sitzung vom 4. Juni hat der Gemeinderat beschlossen die Wasserversorgung für die sogenannten OBAG Häuser und der Talsperre grundlegend zu ändern. Die aktuelle Versorgung über Atzenhof und der Mühleite wird aufgelöst. Die neue Versorgung sieht eine Anbindung über die Friedrichstraße vor. Mittels Düker unterquert die Leitung bei der Eselsbrücke die Pfreimd. Die Gemeinde reduziert damit die technischen Einrichtungen um einen Hochbehälter und reduziert das Leitungsnetz um 400m. Die Bauausführung ist für 2021 geplant.

## Spende für die Kirchturmuhre in Reisach

Die Pfarrgemeinde war aufgrund eines Defekts angehalten, die Turmuhr in Reisach reparieren zu lassen. Der Gemeinderat beschloss in seiner Sitzung vom 4. Juni die Gesamtkosten in Höhe von ca. 4.000 € mit 1.000 € zu bezuschussen.

## Landkindergarten

Ende März konnten wir im Dorfladen Trausnitz noch eine kleine Frühjahrsausstellung aufbauen, die wir aufgrund der damaligen Anordnungen nicht mehr im Kindergarten durchführen durften. Wir möchten uns beim Dorfladenteam für die hervorragende Zusammenarbeit bedanken. Ein Vergelt's Gott auch allen Besuchern! Fast alle Dekorationsartikel wurden verkauft und der Erlös der Aktion kommt in vollem Umfang der Einrichtung zugute.



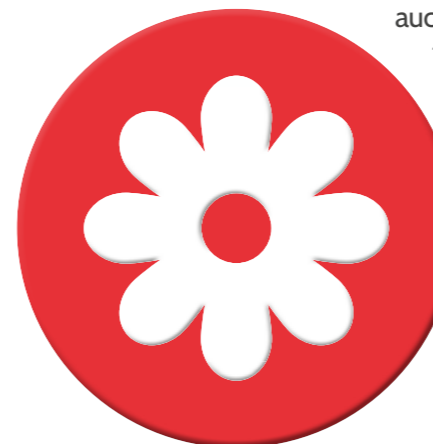
Seit dem 25. Mai 2020 dürfen im Landkindergarten die Vorschulkinder und deren Geschwister wieder betreut werden. Es ist schön, dass wieder mehr Leben ins Haus eingekehrt ist. Ab 01.07.2020 haben dann wieder alle Kinder die Möglichkeit, am Kinder-

gartengeschehen teilzunehmen, sofern sich die Situation, die durch den Covid19-Virus verursacht wird, nicht verschlechtert. In den kommenden Wochen steht die abschließende Vorbereitungsphase für die Schule auf dem Programm. Viele interessante und spannende Aufgaben gibt es noch zu bearbeiten. Frau Andrea Eckl hat zum 01. April eine neue Stelle als Heilpädagogin in Nabburg angetreten. Wir bedauern ihren Abschied sehr und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute. Bis Ende August wird das Team übergangsweise durch Frau Susanne Most bereichert. Ab September dürfen wir Frau Agnes Klar aus Atzenhof in unserem Landkindergarten als Erzieherin begrüßen. Wir freuen uns auf den Neubeginn. Die bisherige Vorpraktikantin Anna Frenzel setzt ihre Ausbildung ab September in der Kinderkrippe in Teunz fort. Sie konnte ihre Kompetenzen für den Beruf der Erzieherin bei uns hervorragend erweitern. Auch ihr wünschen wir für die Zukunft alles Gute und sind traurig darüber, dass sie uns verlassen muss.

In Zusammenarbeit mit dem Elternbeirat wird an einem Konzept für eine lückenlose Betreuung der Kinder in den Sommerferien gearbeitet. Wir möchten eine Notbetreuung für diejenigen Eltern aufrechterhalten, die keine andere Möglichkeit haben, ihre Kinder gut zu versorgen und zu betreuen. Wir hoffen, dass wir mit dieser Vorgehensweise den Ansprüchen der Eltern gerecht werden können, die gerade in den vergangenen Monaten sehr viel leisten mussten.

## Grundschule

Unser neuer Schulgarten ist nun auch offiziell in Betrieb. Mit dem Obst- und Gartenbauverein haben wir viele Kräuter und Blumen aber auch Gemüse gepflanzt. Wir freuen uns bereits auf die leckeren Speisen, die wir dann aus unserem Garten zubereiten und essen dürfen. Ein besonderer Dank geht an Gerhard Meindl der sich mit viel Engagement und Geduld in das Projekt Schulgarten einbringt.



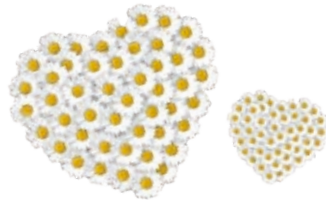
# Herzlichen Glückwunsch

Wir gratulieren zum 80. Geburtstag: Hr. Josef Götz am 16.04.2020  
Hr. Heinz Runge am 13.05.2020  
Hr. Rudolf Lottner am 18.05.2020  
Hr. Helmut Reschke am 07.06.2020  
Hr. Leonhard Fruth am 10.06.2020

Wir gratulieren zum 85. Geburtstag: Hr. Georg Winklmann am 18.05.2020

Wir gratulieren zum 90. Geburtstag: Fr. Barbara Simon am 29.05.2020  
Fr. Anna Strigl, Reisach am 13.06.2020

Wir gratulieren zum 95. Geburtstag: Fr. Elisabeth Bischof am 20.04.2020



# Wir gratulieren zum Ehejubiläum



Wir gratulieren zur Hochzeit: Fr. Marion Elsdörfer geb. Schlagenhauer und Peter Elsdörfer  
am 02.05.2020

Wir gratulieren zum 50. Ehejubiläum: Fr. Angela und Hr. Robert Schwarz, Bierlhof  
am 15.04.2020  
Fr. Martha und Hr. Alois Prem, Söllitz  
am 08.05.2020



## Impressum

Der nächste Gemeindeanzeiger erscheint am **05. Oktober 2020**. Anzeigenschluss ist am **14. September 2020**. Er liegt an folgenden Stellen kostenlos zur Mitnahme auf:

Söllitz per Postwurf  
Atzenhof per Postwurf  
Köttlitz im Dorfgemeinschaftshaus

Reisach + Bierlhof im Briefkasten „Der neue Tag“  
Trausnitz im Gemeindehaus, der Bäckerei Seegerer  
im Dorfladen und in der Pfarrkirche

Herausgeber: Gemeinde Trausnitz · Hauptstraße 22 · 92555 Trausnitz · [www.trausnitz.de](http://www.trausnitz.de)

